

УДК 8111.161.1'42

ПРИЧИНЫ КОМПРЕССИИ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

С позиций широкого подхода сущность процесса компрессии трактуют как проявление синтетизма в словообразовании, т.е. как репрезентацию одним словом значения, реализуемого в аналитической конструкции сочетанием слов. Ср. широкоплечий и широкий в плечах, барабанить и бить в барабан, столик ималенький стол, библиотекарьша и женщина-библиотекарь и т.п. Также в данном понимании компрессия определяется как образование слова на базе словосочетания, с которым оно имеет тождественное значение. При таком рассмотрении к разряду компрессивных процессов следует отнести универбацию, аббревиацию, субстантивацию, суффиксацию (в том числе и нулевую) и т.д. В лингвистике выделяют пять основных причин компрессии.

1. Действие общезыковой тенденции экономии речевых средств (economy of speech – термин О. Есперсена), особенно сильно проявляющееся в разговорной речи.

2. Частная тенденция сближения книжной и разговорной стихий и проникновения разговорно-просторечных элементов в литературное употребление [4, с. 118].

3. Возникновение новых явлений, нуждающихся в именах.

4. Возникновение причин для изменения имени уже существующего явления. За такими изменениями имен могут стоять факторы из области политики, экономики, престижа, коммуникации и т.п.» [1, с. 105].

5. Экстралингвистические обстоятельства, заключающиеся в резком ускорении «темпа жизни в наше время, что в структурном плане получает свое выражение в процессах устранения названий с расчлененной формой и компрессии, т.е. сжатия в слово номинативных словосочетаний целостной семантики и частого употребления» [7, с. 158]. Язык может, не нарушая

перцептивных законов, обуславливающих определенные возможности компрессии, «двигаться в сторону передачи большего объема информации в единицу времени путем модификации речевых единиц, т.е. слов и их компонентов», – считает Т. М. Николаева [5, с. 17]. Также она уверена, что воплощение указанной тенденции развития в содержательной плоскости является симметричным, или даже параллельным, развитию фонетического аспекта. В этом случае также можно говорить о компрессии. По наблюдениям лексикографов, для семантического развития словарного состава русского литературного языка последних десятилетий характерна внутриязыковая обусловленность (70 %) при сравнительно небольшом количестве семантических инноваций, призванных обозначить нечто новое. Но, на наш взгляд, существуют еще причины, способствующие активному образованию и широкому распространению вербальных эквивалентов словосочетаний номинатом исследуемого типа. Японские лингвисты еще в середине прошлого века обратили внимание на значимость воздействия, которое оказывает массовая коммуникация (т.е. средства массовой информации) на общество. Они пришли к выводу, что наряду с экономическим и социальным существованием человека можно говорить о его языковом существовании. В данном случае речь идет о «личных или общественно-групповых оценках разнообразных речевых явлений» [3, с. 9]. Иными словами, единицы, возникшие в результате компрессии, традиционно квалифицировались как стилистически отличные от поликомпонентных их эквивалентов, то есть как жаргонные, просторечные, реже – как стилистически равные им. Например: генеральша (Генеральша Татищева выводила русского белого бульдога. – КП 17.09.2009) – жена генерала (Жена генерала Лариса Гамова, которая пострадала чуть меньше, в настоящее время находится в специализированной клинике в пригороде Токио. – КП 25.05.2002); безнадега (Поначалу, казалось, что безнадега, которую мы наблюдали на первых стартах наших девушек, снова будет сгущаться над стадионом. – КП 23.02.2010) – безнадежная ситуация (...с канадцами, когда

наши парни после двух периодов проигрывали 0:3, но, казалось уже в безнадежной ситуации сумели найти в себе силы. – КП 08.01.2011); дончанин (Дончанин получил возможность всю жизнь бесплатно ходить в музей Шолохова. – КП 30.05.2008) – житель Донецка (Жители Донецка отравились водой из-под крана. – КП 17.04.2011); строгач (Новосибирскому наркоторговцу, застрелившему хоккеиста, дали 10 лет «строгача». – КП 09.06.2011) – строгий режим (Прокурор потребовала для Блинникова шесть лет строгого режима. – КП 23.03.2011); днюха (У нашей Светки сегодня днюха, подваливайте! (Александр МИЛКУС. Студенческая общага: китайцы, кавказцы и гастарбайтеры... // Комсомольская правда, 2004.12.01; Национальный корпус русского языка; www.ruscorpora.ru) – день рождения (4 апреля, в день рождения Андрея Тарковского, здесь было ещё холодно, накануне ночью выпал снег, отчего и Волга стала совсем белой (Иваново. Детство (2004) // «Экран и сцена», 2004.05.06; Национальный корпус русского языка; www.ruscorpora.ru). Кроме того, явление компрессии «свидетельствует не только об экономии речевых усилий, но и о стремлении языка к «словности», о тенденции к синтетизму или, по крайней мере, к уравниванию аналитизма и синтетизма» [2, с. 10]. Т. М. Николаева, например, выделяет два положения, характеризующие причины языкового развития вообще.

1. Тенденция к передаче все большего числа информации в единицу времени осуществляется в языках двумя способами: а) компрессией, б) суперсегментацией.

2. В языках, эволюционировавших в большей степени, сформулированная тенденция реализуется в большей степени [5, с. 16].

Итак, компрессивы являются не просто разговорными эквивалентами составных наименований, «сжатой характеристикой» или «словами-квалификаторами», отмечает Л. И. Осипова. Она считает, что их роль и значение выходят за рамки чисто лингвистического анализа: подобные дериваты появлялись и продолжают возникать в результате межстилевого

противоречия, вызванного социальными факторами (выбор во множестве случаев элементов разговорной речи вместо разного рода официальных наименований и т.п.).

ЛИТЕРАТУРА

1. Блакар Р. М. Язык как инструмент социальной власти / Р. М. Блакар // Язык и моделирование социального взаимодействия. – М. : Прогресс, 1987. – С. 88–125.

3. Гафарова Р. И. Суффиксальные универбы русского языка : семантика, деривационные отношения : дисс. на соискание уч. степени канд. филол. наук : 10.02.02 / Гафарова Р. И. – Харьков, 2009. – 178 с.

4. Демьянков В. З. Интерпретация, понимание и лингвистические аспекты их моделирования на ЭВМ / В. З. Демьянков. – М. : Изд-во МГУ, 1989. – 172 с. – (Московский гос. ун-т. им. М. В. Ломоносова).

5. Зеленин А. В. Компрессивное словообразование в эмигрантской прессе (1919-1939 гг.) / А. В. Зеленин // Вопросы языкознания. – 2007. – № 4. – С. 98–128.

6. Николаева Т. М. Диахрония или эволюция (ободной тенденции развития языка) / Т. М. Николаева // Вопросы языкознания. – 1991. – № 2. – С. 12–25.

7. Осипова Л. И. Активные процессы в современном русском словообразовании : суффиксальная универбация, усечение : дисс. ... доктора филол. наук : 10.02.01 / Осипова Людмила Ивановна. – Москва, 1999. – 506 с.

8. Шанский Н. М. Развитие словообразовательной системы русского языка в советскую эпоху / Н. М. Шанский // Мысли о современном русском языке. – М., 1969. – С. 155–166.

АННОТАЦИЯ

Сырова О.В. Причины компрессии в русском языке

В статье подвергнут анализу процесс компрессии в русском языке. Выявлено два подхода к изучению данного процесса. Определен ряд причин возникновения речевых образований посредством компрессии, среди

которых экономия речевых средств, тенденция к сближению книжной и разговорной стихий, возникновение новых явлений, нуждающихся в именах, и причин для переименования уже существующих явлений и т.д. Описаны тенденции развития исследуемого процесса. Компрессивы квалифицированы как разговорные эквиваленты составных наименований русского языка. Сделаны выводы относительно компрессии как процесса и компрессивов как результата этого процесса.

Ключевые слова: компрессия, компрессив, универбация, аббревиация, субстантивация, суффиксация, экономия речевых средств.

SUMMARY

Syrova O.V. The process of compression in the Russian language

The process of compression in the Russian language has been analysed in the article. Two principles of studying the process have been revealed. Particular causes for the formation of speech units by means of compression have been defined: saving of speech means, the tendency to convergence of bookish and colloquial spheres and others. A few concluding remarks have been made about compression as the process and the compressioners as the result of this process.

Key words: compression, compressioners, abbreviation, substantivization, suffixation, speech means saving